

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 138 (2020)

Heft: 210

Anhang: Meldungsanhänge : auf den nachfolgenden Seiten werden alle Meldungen mit unstrukturierten Anhängen aufgeführt

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Meldungsanhänge

Auf den nachfolgenden Seiten werden alle Meldungen mit unstrukturierten Anhängen aufgeführt.

Arbeitsvertrag Domanda intesa a prorogare e modificare i decreti del Consiglio federale che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale di lavoro dell'industria alberghiera e della ristorazione

Arbeitsvertrag Demande de prorogation et modification des arrêtés du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale de travail pour les hôtels, restaurant et cafés

Arbeitsvertrag Gesuch um Verlängerung und Änderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung Sanikel DGC SA

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung Société anonyme des transports publics de Loèche-les-Bains et environs (L.L.B.)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung InGastronomie AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung Mobinter SA

Rubrica: Lavoro

Sottorubrica: Contratto di lavoro

Data di pubblicazione: SHAB 28.10.2020

Numero di pubblicazione: AB04-0000000523

Ente di pubblicazione

Staatssekretariat für Wirtschaft SECO - Gesamtarbeitsverträge PAGA, Holzikofenweg 36, 3003 Bern

Su incarico di:

Parti contraenti Contratto collettivo di lavoro (CCL) dell'industria alberghiera e della ristorazione

Contratto di lavoro Domanda intesa a prorogare e modificare i decreti del Consiglio federale che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale di lavoro dell'industria alberghiera e della ristorazione

Le associazioni contraenti, cioè HotellerieSuisse, GastroSuisse e Swiss Catering Association (SCA) da una parte, Hotel & Gastro Union nonché i sindacati Unia e Syna dall'altra parte, hanno inoltrato la domanda di prorogare, con effetto fino al 31 dicembre 2022 i decreti del Consiglio federale del 19 novembre 1998, del 17 dicembre 2001, del 12 dicembre 2002, del 30 gennaio 2003, del 8 dicembre 2003, del 24 dicembre 2004, del 22 settembre 2005, del 19 dicembre 2005, del 1° maggio 2007, del 13 agosto 2007, del 17 dicembre 2007, del 11 dicembre 2008, del 11 dicembre 2009, del 12 giugno 2013, del 26 novembre 2013, del 12 dicembre 2016, del 17 maggio 2018 e del 18 ottobre 2018 (FF **1998** 4400, **2001** 5822, **2002** 7468, **2003** 1026 7040, **2005** 131 5107 6681, **2007** 3109 5565 7827, **2008** 7947, **2009** 7727, **2013** 3981 8339, **2016** 7899, **2018** 2691 5827) che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale di lavoro dell'industria alberghiera e della ristorazione. Chiedono inoltre di dichiarare d'obbligatorietà generale le seguenti disposizioni, che modificano il contratto collettivo nazionale, allegato ai decreti sopra menzionati: (Modifiche disponibili sul PDF)

Indicazioni giuridiche:

Pubblicazione secondo la legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro.

Termine: 15 giorni

Scadenza del termine: 12.11.2020

Contratto di lavoro:

Domanda intesa a prorogare e modificare i decreti del Consiglio federale che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale di lavoro dell'industria alberghiera e della ristorazione

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè HotellerieSuisse, GastroSuisse e Swiss Catering Association (SCA) da una parte, Hotel & Gastro Union nonché i sindacati Unia e Syna dall'altra parte, hanno inoltrato la domanda di prorogare, con effetto fino al 31 dicembre 2022 i decreti del Consiglio federale del 19 novembre 1998, del 17 dicembre 2001, del 12 dicembre 2002, del 30 gennaio 2003, del 8 dicembre 2003, del 24 dicembre 2004, del 22 settembre 2005, del 19 dicembre 2005, del 1° maggio 2007, del 13 agosto 2007, del 17 dicembre 2007, del 11 dicembre 2008, del 11 dicembre 2009, del 12 giugno 2013, del 26 novembre 2013, del 12 dicembre 2016, del 17 maggio 2018 e del 18 ottobre 2018 (FF **1998** 4400, **2001** 5822, **2002** 7468, **2003** 1026 7040, **2005** 131 5107 6681, **2007** 3109 5565 7827, **2008** 7947, **2009** 7727, **2013** 3981 8339, **2016** 7899, **2018** 2691 5827) che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale di lavoro dell'industria alberghiera e della ristorazione. Chiedono inoltre di dichiarare d'obbligatorietà generale le seguenti disposizioni, che modificano il contratto collettivo nazionale, allegato ai decreti sopra menzionati:

Art. 10 cpv. 1 (Salari minimi)

¹ Salari lordi minimi mensili¹ applicabili ai collaboratori a tempo pieno che hanno compiuto 18 anni

	Dal 1.1.2019 (o stagione estiva 2019)	Dal 1.1.2022 (o stagione estiva 2022)
I a) Collaboratori senza apprendistato	3 470.–	3 477.–
b) Collaboratori senza apprendistato che hanno superato una formazione Progresso	3 675.–	3 682.–
II Collaboratori che hanno concluso una formazione professionale di base di 2 anni con certificato federale di formazione pratica o una formazione equivalente	3 785.–	3 793.–
III a) Collaboratori che hanno concluso una formazione professionale di base con attestato federale di capacità o una formazione equivalente	4 195.–	4 203.–
b) Collaboratori che hanno concluso una formazione professionale di base con attestato federale di	4 295.–	4 304.–

¹ Per il Cantone die Neuchâtel, i salari minimi previsti qui di seguito sono applicabili, purché siano superiori al salario minimo previsto dalla Loi cantonale neuchâteloise sur l'emploi et l'assurance-chômage (LEmpl).

capacità o una formazione equivalente e con 6 giorni di perfezionamento professionale nel ramo secondo l'articolo 19 CCNL

IV	Collaboratori con esame di professione secondo l'articolo 27 lettera a) LFPr	4 910.–	4 920.–
----	--	---------	---------

Durante il periodo di introduzione, il salario minimo delle categorie I, II o III può essere ridotto al massimo dell'8 % mediante accordo scritto nel contratto individuale di lavoro.

Il periodo di introduzione per la categoria I dura al massimo 12 mesi se in precedenza non ha mai lavorato per almeno 4 mesi in un'azienda assoggettata al presente CCNL. Negli altri casi il periodo di introduzione dura al massimo 3 mesi. Tale riduzione non è ammessa se il collaboratore è riassunto dallo stesso datore di lavoro o presso la stessa azienda dopo un'interruzione 2 anni tra i due rapporti di lavoro.

Per le categorie II e III a può essere convenuto un periodo di introduzione di 3 mesi al massimo soltanto se si tratta del primo impiego in un'azienda assoggettata al presente CCNL.

Art. 11 cpv. 1 (Salario minimo per praticanti)

¹ Gli studenti che assolvono la parte pratica del programma di formazione hanno diritto a un salario lordo mensile di almeno 2 212 franchi (a partire dal 1° gennaio 2022 2 216 franchi), se

- assolvono la formazione presso una scuola professionale alberghiera nell'ambito di un ciclo di formazione riconosciuto in virtù della legge federale sulla formazione professionale, oppure
- assolvono la formazione presso una scuola universitaria professionale riconosciuta a livello cantonale, oppure
- assolvono la formazione presso un istituto di formazione all'estero riconosciuto da un'organizzazione svizzera del ramo e dalla Commissione di sorveglianza del CCNL, e con il quale esiste un valido accordo di collaborazione, oppure
- assolvono la formazione presso una scuola professionale alberghiera riconosciuta dalla Commissione di sorveglianza del CCNL.

Art. 16 cpv. 1 - 3 (Giorni di riposo)

¹ Il collaboratore ha diritto a 2 giorni di riposo alla settimana. I giorni di riposo settimanali devono, se possibile, essere concessi consecutivamente.

² Deve essere accordato almeno 1 giorno intero di riposo ogni settimana. Il giorno intero di riposo deve comprendere almeno 24 ore consecutive, successive al riposo notturno. Il tempo di riposo rimanente può essere concesso anche a mezze giornate. Con il consenso del collaboratore, le mezze giornate di riposo possono essere raggruppate su un massimo di 4 settimane, nelle aziende stagionali su un massimo di 12 settimane.

Per mezza giornata di riposo si intende l'intervallo di tempo fino alle ore 12.00 oppure di pomeriggio a partire dalle ore 14.30 al più tardi fino all'inizio del riposo notturno. Nei giorni in cui viene concessa la mezza giornata di riposo, la durata del lavoro non deve superare le 5 ore e può essere interrotta soltanto dalla pausa per la consumazione dei pasti.

³ In deroga al capoverso 2, il lavoratore può essere impiegato per 7 giorni consecutivi se l'orario di lavoro giornaliero non è superiore alle 9 ore e se immediatamente dopo il settimo giorno, vengono concesse almeno 83 ore di libero consecutivo.

* * *

Campo d'applicazione

¹ La dichiarazione di obbligatorietà generale viene dichiarata valida per tutta la Svizzera.

² Le disposizioni del contratto collettivo di lavoro, dichiarate di obbligatorietà generale, hanno validità immediata per tutti le aziende che offrono prestazioni nel settore alberghiero e della ristorazione (in appresso denominate semplicemente «aziende alberghiere e della ristorazione») e i loro salariati (inclusi i lavoratori occupati a tempo parziale e gli ausiliari). Per aziende alberghiere e della ristorazione si intendono tutte le aziende che a pagamento ospitano persone oppure distribuiscono cibi o bevande da consumare sul posto. Alle aziende alberghiere e della ristorazione sono equiparate le aziende che forniscono pasti pronti. Non deve necessariamente trattarsi di un'attività a scopo di lucro.

Dal campo di applicazione aziendale sono eccettuate unicamente le seguenti aziende:

- mense e ristoranti del personale principalmente destinati al personale proprio dell'azienda e che sono principalmente serviti da personale dell'azienda;
- esercizi della ristorazione in ospedali e ospizi, esclusivamente riservati ai pazienti, ai pensionanti e ai loro visitatori, e non accessibili al pubblico, oppure, se accessibili al pubblico, per i cui collaboratori siano imperativamente in vigore condizioni di lavoro regolamentari o un contratto collettivo di lavoro almeno equivalente al presente contratto collettivo di lavoro;
- esercizi della ristorazione che hanno fino a 50 posti a sedere i cui locali sono collegati a negozi del commercio al dettaglio, che costituiscono con il negozio un'unità aziendale e che praticano gli stessi orari d'apertura del relativo negozio;
- esercizi della ristorazione che hanno più di 50 posti a sedere i cui locali sono collegati a negozi del commercio al dettaglio, che costituiscono con il negozio un'unità aziendale e che praticano gli stessi orari d'apertura del relativo negozio, a condizione che per tutti i collaboratori dell'azienda in questione

sia imperativamente in vigore un contratto collettivo di lavoro almeno equivalente al presente contratto collettivo di lavoro. Qualora non sussista alcun contratto collettivo di lavoro, ai collaboratori che forniscono principalmente una prestazione di ristorazione è applicabile la presente dichiarazione di obbligatorietà generale;

- prestazioni alberghiere e di ristorazione fornite nel traffico ferroviario.

Il comitato della Commissione di sorveglianza si pronuncia in merito all'equipollenza delle condizioni di lavoro regolamentari e di un contratto collettivo di lavoro in funzione dei criteri previsti all'articolo 20 capoverso 1 primo periodo della legge sul collocamento e il personale a prestito (LC, RS 823.11) e all'articolo 48a dell'ordinanza sul collocamento (OC, RS 823.111). Le parti contraenti che partecipano al contratto collettivo di lavoro possono chiedere alla SECO di allestire una perizia, la quale sarà considerata nell'ambito delle conclusioni del comitato della Commissione di sorveglianza.

Dal campo d'applicazione personale sono esclusi unicamente:

- gli esercenti, i direttori;
- i famigliari dell'esercente (coniuge, genitori, fratelli e sorelle, discendenti diretti);
- musicisti, artisti, disc jockey;
- gli allievi delle scuole professionali durante la scuola;
- le persone in formazione ai sensi della legge federale sulla formazione professionale.

Salvo disposizione contraria prevista dal presente contratto o da una norma di legge imperativa, i collaboratori a tempo parziale sono titolari degli stessi diritti e obblighi dei collaboratori a tempo pieno in rapporto all'orario di lavoro prestato.

³ L'obbligatorietà generale ha effetto fino al 31 dicembre 2022.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere motivate e presentate in 5 esemplari entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, ...

SECO – Direzione del lavoro



Rubrique: Travail

Sous-rubrique: Contrat de travail

Date de publication: SHAB 28.10.2020

Numéro de publication: AB04-0000000522

Entité de publication

Staatssekretariat für Wirtschaft SECO - Gesamtarbeitsverträge PAGA, Holzikofenweg 36, 3003 Bern

Sur mandat de:

Parties contractantes Convention collective de travail (CCT) pour les hôtels, restaurant et cafés

Contrat de travail Demande de prorogation et modification des arrêtés du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale de travail pour les hôtels, restaurant et cafés

Les associations contractantes, soit HotellerieSuisse, GastroSuisse ainsi que la Swiss Catering Association (SCA) d'une part, Hôtel & Gastro Union ainsi que les syndicats Unia et Syna d'autre part, demandent que le Conseil fédéral proroge jusqu'au 31 décembre 2022 les arrêtés du 19 novembre 1998, du 17 décembre 2001, du 12 décembre 2002, du 30 janvier 2003, du 8 décembre 2003, du 24 décembre 2004, du 22 septembre 2005, du 19 décembre 2005, du 1^{er} mai 2007, du 13 août 2007, du 17 décembre 2007, du 11 décembre 2008, du 11 décembre 2009, du 12 juin 2013, du 26 novembre 2013, du 12 décembre 2016, du 17 mai 2018 et du 18 octobre 2018 (FF **1998** 4856, **2001** 6230, **2002** 7777, **2003** 1044 7409, **2005** 135 5381 7023, **2007** 3209 5775 8149, **2008** 8269, **2009** 8019, **2013** 4163 8693, **2016** 8593, **2018** 3319 6913) qui étendent le champ d'application de la convention nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés (CCNT). Elles demandent en outre que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient leur CCNT, reproduite dans les arrêtés susmentionnés : (Modificationsdisponibles dans le PDF)

Remarques juridiques:

Publication selon la loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail.

Délai : 15 jours

Fin du délai: 12.11.2020

Contrat de travail:

Demande de prorogation et modification des arrêtés du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale de travail pour les hôtels, restaurant et cafés

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit HotellerieSuisse, GastroSuisse ainsi que la Swiss Catering Association (SCA) d'une part, Hôtel & Gastro Union ainsi que les syndicats Unia et Syna d'autre part, demandent que le Conseil fédéral proroge jusqu'au 31 décembre 2022 les arrêtés du 19 novembre 1998, du 17 décembre 2001, du 12 décembre 2002, du 30 janvier 2003, du 8 décembre 2003, du 24 décembre 2004, du 22 septembre 2005, du 19 décembre 2005, du 1^{er} mai 2007, du 13 août 2007, du 17 décembre 2007, du 11 décembre 2008, du 11 décembre 2009, du 12 juin 2013, du 26 novembre 2013, du 12 décembre 2016, du 17 mai 2018 et du 18 octobre 2018 (FF 1998 4856, 2001 6230, 2002 7777, 2003 1044 7409, 2005 135 5381 7023, 2007 3209 5775 8149, 2008 8269, 2009 8019, 2013 4163 8693, 2016 8593, 2018 3319 6913) qui étendent le champ d'application de la convention nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés (CCNT). Elles demandent en outre que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient leur CCNT, reproduite dans les arrêtés susmentionnés :

Art.10, al. 1 (Salaires minimums)

¹ Salaires mensuels bruts minimums¹ pour les collaborateurs à plein temps qui ont atteint l'âge de 18 ans révolus.

	Dès le 1.1.2019 (ou saison d'été 2019)	Dès le 1.1.2022 (ou saison d'été 2022)
I a) Collaborateurs sans apprentissage	3 470.–	3 477.–
b) Collaborateurs sans apprentissage mais ayant achevé avec succès une formation Progresso	3 675.–	3 682.–
II Collaborateurs ayant achevé une formation professionnelle Initiale de deux ans et disposant d'une attestation fédérale ou d'une Formation équivalente	3 785.–	3 793.–
III a) Collaborateurs ayant achevé une formation professionnelle initiale couronnée par un certificat fédéral de capacité ou disposant d'une formation équivalente	4 195.–	4 203.–

¹ Pour le canton de Neuchâtel, les salaires minimaux prévues ci-après sont applicables pour autant qu'ils soient supérieurs au salaire minimal prévu par la Loi cantonale neuchâteloise sur le m'ploi et l'assurance-chômage (LEmpl).

b)	Collaborateurs ayant achevé une formation professionnelle initiale couronnée par un certificat fédéral de capacité ou disposant d'une formation équivalente et ayant suivi 6 jours de formation continue dans la profession conformément à l'art. 19 de la CCNT	4 295.–	4 304.–
IV	Collaborateurs ayant réussi un examen professionnel fédéral Conformément à l'art. 27, let. a), LFPr.	4 910.–	4 920.–

Dans les catégories I, II ou IIIa, il peut être convenu par écrit dans un contrat de travail individuel d'un salaire inférieur de 8% au maximum au salaire minimum pendant une période d'introduction.

Dans la catégorie I, la période d'introduction est de 12 mois au maximum pour les collaborateurs qui n'ont jamais été engagés auparavant pour une durée de 4 mois au moins dans un établissement soumis à la présente convention. Dans les autres cas, la période d'introduction est de 3 mois au maximum. Cette réduction de salaire n'est pas admise pour une prise d'emploi auprès du même employeur ou dans la même entreprise si l'interruption entre le nouvel engagement et l'engagement précédent est de moins de 2 ans.

Dans les catégories II et III a, une période d'introduction de 3 mois au maximum peut être convenue uniquement lors du premier engagement dans un établissement soumis à la présente convention.

Art. 11, al.1 (Salaire minimum pour les stagiaires)

¹ Les étudiants qui accomplissent un stage faisant partie d'une formation ont droit à un salaire mensuel minimum brut de 2 212 francs (à partir du 1^{er} janvier 2022 2 216 francs).

- s'ils suivent la formation auprès d'une école hôtelière comme partie intégrante d'un cursus reconnu au sens de la loi suisse sur la formation professionnelle, ou
- s'ils suivent la formation auprès d'une haute école spécialisée reconnue au niveau cantonal, ou
- s'ils suivent la formation auprès d'un institut de formation sis à l'étranger, reconnu par une organisation suisse du monde du travail de la branche et par la Commission de surveillance de la CCNT et avec lequel il a été passé une convention de collaboration valable, ou

- s'ils suivent la formation auprès d'une école hôtelière qui est reconnue par la Commission de surveillance de la CCNT.

Art. 16, al. 1 - 3 (Jours de repos)

¹ Le collaborateur a droit à 2 jours de repos hebdomadaires. Les jours de repos hebdomadaires doivent, si possible, être accordés de manière consécutive.

² L'employeur doit accorder au moins un jour entier de repos par semaine. Le jour entier de repos doit être accordé à la suite du repos nocturne et compter au moins 24 heures consécutives. Le solde de temps de repos peut aussi être accordé par demi-journées. Avec le consentement du collaborateur, les demi-journées de repos peuvent être cumulées sur 4 semaines au plus, sur 12 semaines au plus dans les établissements saisonniers, et être accordées consécutivement.

Est réputée demi-journée de repos la période allant jusqu'à 12h00 ou, l'après-midi, l'intervalle allant de 14h30 au plus tard jusqu'au début du repos nocturne. Les jours auxquels une demi-journée de repos est accordée, la durée du travail ne doit pas dépasser 5 heures et elle ne peut être interrompue que par le repas.

³ En dérogation à l'alinéa 2, le collaborateur peut travailler 7 jours consécutivement si le travail par jour n'excède pas 9 heures et si, immédiatement après le 7^e jour, 83 heures de repos consécutives au moins sont accordées.

* * *

Champ d'application

¹ La déclaration de force obligatoire s'applique sur tout le territoire de la Confédération suisse.

² Les clauses qu'il vise s'appliquent aux établissements proposant des prestations dans les domaines de l'hôtellerie et de la restauration (appelés ci-après «établissements d'hôtellerie et de restauration») ainsi qu'à leurs travailleurs (y compris les travailleurs occupés à temps partiel et les auxiliaires). Sont réputés établissements d'hôtellerie et de restauration tous les établissements qui, à titre onéreux, hébergent des personnes ou servent des repas ou des boissons en vue de la consommation sur place. Les établissements qui livrent des repas prêts à la consommation sont assimilés aux établissements d'hôtellerie et de restauration. Une activité axée sur un but lucratif ne constitue pas une condition préalable.

Sont exceptés, à titre exhaustif, du champ d'application quant aux entreprises:

- les cantines et les restaurants du personnel servant pour l'essentiel au personnel propre à l'entreprise et qui sont servis pour l'essentiel par le personnel propre à l'entreprise;
- les établissements de restauration d'hôpitaux et de homes qui servent exclusivement aux patients ou aux pensionnaires et à leurs visiteurs, et ne sont pas accessibles au public ou, s'ils sont accessibles au public, pour les collaborateurs auxquels s'appliquent impérativement des conditions de travail fixées dans des règlements ou dans des conventions collectives de travail et au moins équivalentes à la présente convention collective de travail;

- les établissements de restauration comptant jusqu'à 50 places assises et dont les locaux sont reliés à des magasins de vente du commerce de détail, qui constituent une unité d'exploitation avec ceux-ci et qui, pour l'essentiel, ont les mêmes heures d'ouverture que le magasin de vente afférent;
- les établissements de restauration comptant plus de 50 places assises et dont les locaux sont reliés à des magasins de vente du commerce de détail, qui constituent une unité d'exploitation avec ceux-ci et qui, pour l'essentiel, ont les mêmes heures d'ouverture que le magasin de vente afférent, à la condition qu'une convention collective de travail au moins équivalente à la présente convention collective de travail s'applique impérativement à tous les collaborateurs de cette entreprise. S'il n'existe pas de convention collective de travail équivalente, la présente extension s'applique aux collaborateurs qui fournissent principalement une prestation dans la restauration;
- les prestations d'hôtellerie et de restauration fournies dans le trafic ferroviaire.

Le comité de la Commission de surveillance statue sur l'équivalence des conditions de travail prévues dans des règlements et des conventions collectives de travail en vertu des critères de l'art. 20 al. 1 1^{re} phrase de la loi fédérale sur le service de l'emploi et la location de services (LSE, RS 823.11) et de l'art. 48a de l'ordonnance sur le service de l'emploi (OSE, RS 823.111). Les parties à la convention collectives de travail concernées peuvent demander conjointement au SECO une expertise dont il est tenu compte dans le cadre de la conclusion du comité de la Commission de surveillance.

Sont exceptés, à titre exhaustif, du champ d'application quant aux personnes:

- les chefs d'établissement, les directeurs;
- les membres de la famille du chef d'établissement (conjoint, père et mère, frères et soeurs, descendants directs);
- les musiciens, les artistes, les disc-jockeys;
- les élèves des écoles professionnelles pendant la durée des cours à l'école professionnelle;
- les apprentis au sens de la loi fédérale sur la formation professionnelle.

Pour autant que la présente convention ou d'autres règles impératives de la loi n'en disposent pas autrement, les collaborateurs employés à temps partiel ont, en proportion des heures de travail effectuées, les mêmes droits et obligations que les collaborateurs employés à plein temps.

³ La décision d'extension porte effet jusqu'au 31 décembre 2022.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les 15 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Berne,

SECO – Direction du travail



Rubrik: Arbeit

Unterrubrik: Arbeitsvertrag

Publikationsdatum: SHAB 28.10.2020

Meldungsnummer: AB04-0000000521

Publizierende Stelle

Staatssekretariat für Wirtschaft SECO - Gesamtarbeitsverträge PAGA, Holzikofenweg 36, 3003 Bern

Im Auftrag von:

Vertragsparteien Gesamtarbeitsvertrag (GAV) des Gastgewerbes

Arbeitsvertrag Gesuch um Verlängerung und Änderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich HotellerieSuisse, GastroSuisse und die Swiss Catering Association (SCA) einerseits, die Hotel & Gastro Union sowie die Gewerkschaften Unia und Syna andererseits, ersuchen, die Geltungsdauer der Bundesratsbeschlüsse vom 19. November 1998, vom 17. Dezember 2001, vom 12. Dezember 2002, vom 30. Januar 2003, vom 8. Dezember 2003, vom 24. Dezember 2004, vom 22. September 2005, vom 19. Dezember 2005, vom 1. Mai 2007, vom 13. August 2007, vom 17. Dezember 2007, vom 11. Dezember 2008, vom 11. Dezember 2009, vom 12. Juni 2013, vom 26. November 2013, vom 12. Dezember 2016, vom 17. Mai 2018 und vom 18. Oktober 2018 (BBl **1998** 5535, **2001** 6580, **2002** 8359, **2003** 1024 8117, **2005** 133 5711 7503, **2007** 3399 6103 8693, **2008** 9229, **2009** 8857, **2013** 4655 9671, **2016** 8855, **2018** 3183 6923) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes bis zum 31. Dezember 2022 zu verlängern. Ausserdem beantragen sie, folgende Änderungen ihres in der Beilage zu den erwähnten Bundesratsbeschlüssen wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages allgemeinverbindlich zu erklären: (Änderungen im PDF ersichtlich)

Rechtliche Hinweise:

Publikation nach Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen.

Frist: 15 Tage

Ablauf der Frist: 12.11.2020

Arbeitsvertrag:

Gesuch um Verlängerung und Änderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich HotellerieSuisse, GastroSuisse und die Swiss Catering Association (SCA) einerseits, die Hotel & Gastro Union sowie die Gewerkschaften Unia und Syna andererseits, ersuchen, die Geltungsdauer der Bundesratsbeschlüsse vom 19. November 1998, vom 17. Dezember 2001, vom 12. Dezember 2002, vom 30. Januar 2003, vom 8. Dezember 2003, vom 24. Dezember 2004, vom 22. September 2005, vom 19. Dezember 2005, vom 1. Mai 2007, vom 13. August 2007, vom 17. Dezember 2007, vom 11. Dezember 2008, vom 11. Dezember 2009, vom 12. Juni 2013, vom 26. November 2013, vom 12. Dezember 2016, vom 17. Mai 2018 und vom 18. Oktober 2018 (BB1 **1998** 5535, **2001** 6580, **2002** 8359, **2003** 1024 8117, **2005** 133 5711 7503, **2007** 3399 6103 8693, **2008** 9229, **2009** 8857, **2013** 4655 9671, **2016** 8855, **2018** 3183 6923) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes bis zum 31. Dezember 2022 zu verlängern. Ausserdem beantragen sie, folgende Änderungen ihres in der Beilage zu den erwähnten Bundesratsbeschlüssen wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 10 Abs. 1 (Mindestlöhne)

¹ Mindestlohnansätze¹ pro Monat für Vollzeitmitarbeiter, die das 18. Altersjahr vollendet haben

	Ab 1.1.2019 (resp. SS 2019)	Ab 1.1.2022 (resp. SS 2022)
I a) Mitarbeiter ohne Berufslehre	3 470.–	3 477.–
b) Mitarbeiter ohne Berufslehre mit erfolgreich absolvierter Progresso-Ausbildung	3 675.–	3 682.–
II Mitarbeiter mit einer 2-jährigen beruflichen Grundbildung mit Eidgenössischem Berufsattest oder gleichwertiger Ausbildung	3 785.–	3 793.–
III a) Mitarbeiter mit einer beruflichen Grundbildung mit Eidgenössischem Fähigkeitszeugnis oder gleichwertiger Ausbildung	4 195.–	4 203.–
b) Mitarbeiter mit einer beruflichen Grundbildung mit eidgenössischem Fähigkeitszeugnis oder	4 295.–	4 304.–

¹ Für den Kanton Neuenburg sind die nachfolgend aufgeführten Mindestlöhne anwendbar, sofern sie höher liegen als der kantonale Mindestlohn gemäss dem Loi cantonale neuchâteloise sur l'emploi et l'assurance-ch[^]mage (LEmpl).

gleichwertiger Ausbildung und 6 Tagen
berufsspezifischer Weiterbildung gemäss Art. 19
L-GAV

IV Mitarbeiter mit einer Berufsprüfung nach Art. 27 4 910.– 4 920.–
Bst. a) BBG

Durch schriftliche Vereinbarung im Einzelarbeits-
vertrag kann der Mindestlohn der Stufe I, II oder
III a während einer Einführungszeit um maximal
8 % gesenkt werden

Bei der Stufe I dauert die Einführungszeit
längstens 12 Monate, wenn der Mitarbeiter zuvor
nie mindestens 4 Monate bei einem Betrieb ange-
stellt war, der diesem Vertrag unterstellt ist. In den
anderen Fällen dauert die Einführungszeit
längstens 3 Monate. Nicht zulässig ist diese Lohn-
reduktion bei einem Stellenantritt beim gleichen
Arbeitgeber oder im gleichen Betrieb, wenn der
Unterbruch zwischen zwei Arbeitsverhältnissen
weniger als 2 Jahre beträgt.

Bei der Stufe II und III a kann nur bei erstmaliger
Beschäftigung in einem diesem Vertrag unter-
stellten Betrieb eine Einführungszeit von
längstens 3 Monaten vereinbart werden.

Art. 11 Abs. 1 (Mindestlohn für Praktikanten)

¹ Studierende, die als Teil einer Ausbildung ein Praktikum absolvieren, haben
Anspruch auf einen monatlichen Bruttolohn von mindestens 2 212 Franken (ab 1.
Januar 2022 2 216 Franken),

- wenn sie den Lehrgang an einer Hotelfachschule als Bestandteil eines aner-
kannten Bildungsganges nach dem Schweizerischen Berufsbildungsgesetz
absolvieren, oder
- wenn sie den Lehrgang an einer kantonal anerkannten Fachhochschule
absolvieren, oder
- wenn sie den Lehrgang an einer Bildungsinstitution im Ausland absolvieren,
die von einer schweizerischen Organisation der Arbeitswelt der Branche und
der Aufsichtskommission des L-GAV anerkannt ist und mit der eine gültige
Vereinbarung zur Zusammenarbeit besteht, oder
- wenn sie den Lehrgang an einer Hotelfachschule absolvieren, die von der
Aufsichtskommission L-GAV anerkannt ist.

Art. 16 Abs. 1 - 3 (Ruhetage)

¹ Der Mitarbeiter hat Anspruch auf 2 Ruhetage pro Woche. Die wöchentliche
Ruhezeit ist nach Möglichkeit zusammenhängend zu gewähren.

² Pro Woche ist mindestens ein ganzer Ruhetag zu gewähren. Für den ganzen Ruhetag sind im Anschluss an die Nachtruhe mindestens 24 aufeinanderfolgende freie Stunden gewähren. Die übrige Ruhezeit kann auch in halben Tagen gewährt werden. Im Einverständnis mit dem Mitarbeiter können halbe Ruhetage für längstens 4 Wochen, in Saisonbetrieben für längstens 12 Wochen, zusammenhängend gewährt werden.

Als halber Ruhetag gilt die Zeit bis 12.00 Uhr oder am Nachmittag ab spätestens 14.30 Uhr bis zu Beginn der Nachtruhe. An Tagen, an denen ein halber Ruhetag gewährt wird, darf die Höchstarbeitszeit nicht mehr als 5 Stunden betragen und nur durch die Essenszeit unterbrochen werden.

³ In Abweichung von Absatz 2 kann der Mitarbeiter an 7 Tagen in Folge beschäftigt werden, wenn die tägliche Arbeitszeit nicht mehr als 9 Stunden beträgt und wenn unmittelbar im Anschluss an den siebten Tag mindestens 83 aufeinanderfolgende Stunden frei gewährt werden.

* * *

Geltungsbereich

¹ Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz.

² Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Landes-Gesamtarbeitsvertrages gelten unmittelbar für alle Betriebe, die gastgewerbliche Leistungen anbieten (nachfolgend gastgewerbliche Betriebe genannt) sowie deren Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer (Teilzeitarbeitnehmerinnen und -arbeitnehmer sowie Aushilfen inbegriffen). Als gastgewerbliche Betriebe gelten alle Betriebe, die gegen Entgelt Personen beherbergen oder Speisen oder Getränke zum Genuss an Ort und Stelle abgeben. Gastgewerblichen Betriebe gleichgestellt sind Betriebe, die fertig zubereitete Speisen ausliefern. Gewinnerorientierung ist nicht vorausgesetzt.

Ausgenommen vom betrieblichen Geltungsbereich sind abschliessend:

- Kantinen und Personalrestaurants, die im Wesentlichen dem betriebseigenen Personal dienen und im Wesentlichen durch betriebseigenes Personal bedient werden;
- Restaurationsbetriebe in Spitälern und Heimen, die ausschliesslich den Patienten respektive Bewohnern und deren Besuchern dienen und nicht öffentlich zugänglich sind oder für deren Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer im Falle der öffentlichen Zugänglichkeit zwingend im Vergleich mit dem vorliegenden Gesamtarbeitsvertrag mindestens gleichwertige reglementarisch oder gesamtarbeitsvertraglich festgelegte Arbeitsbedingungen gelten;
- Restaurationsbetriebe mit bis zu 50 Sitzplätzen, die räumlich mit Verkaufsgeschäften des Detailhandels verbunden sind, mit diesen eine Betriebseinheit bilden und im Wesentlichen die gleichen Öffnungszeiten wie das dazugehörige Verkaufsgeschäft haben;
- Restaurationsbetriebe mit mehr als 50 Sitzplätzen, die räumlich mit Verkaufsgeschäften des Detailhandels verbunden sind, mit diesen eine Betriebseinheit bilden und im Wesentlichen die gleichen Öffnungszeiten wie das dazugehörige Verkaufsgeschäft haben, sofern für alle

Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer dieses Betriebes zwingend ein im Vergleich mit dem vorliegenden Gesamtarbeitsvertrag mindestens gleichwertiger Gesamtarbeitsvertrag gilt. Liegt kein gleichwertiger Gesamtarbeitsvertrag vor, so ist die vorliegende Allgemeinverbindlicherklärung auf Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer anwendbar, die hauptsächlich eine gastgewerbliche Leistung erbringen;

- gastgewerbliche Leistungen, die im Zugverkehr erbracht werden.

Der Ausschuss der Aufsichtskommission befindet über die Gleichwertigkeit von gesamtarbeitsvertraglichen und reglementarischen Arbeitsbedingungen nach den Kriterien von Artikel 20 Absatz 1 erster Satz des Arbeitsvermittlungsgesetzes (AVG, SR 823.11) und Artikel 48a der Arbeitsvermittlungsverordnung (AVV, SR 823.111). Die beteiligten Gesamtarbeitsvertragsparteien können gemeinsam beim SECO ein Gutachten beantragen, das beim Befund des Ausschusses der Aufsichtskommission berücksichtigt wird.

Ausgenommen vom persönlichen Geltungsbereich sind abschliessend:

- Betriebsleiter, Direktoren;
- Familienmitglieder des Betriebsleiters (Ehegatte, Eltern, Geschwister, direkte Nachkommen);
- Musiker, Artisten, Discjockeys;
- Schüler von Fachschulen während des Schulbetriebes;
- Lernende im Sinne des Bundesgesetzes über die Berufsbildung.

Sehen dieser Vertrag oder zwingende Gesetzesbestimmungen nichts anderes vor, haben Teilzeitmitarbeiter im Verhältnis zur geleisteten Arbeitszeit dieselben Rechte und Pflichten wie Vollzeitmitarbeiter.

³ Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt bis zum 31. Dezember 2022.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, ...

SECO – Direktion für Arbeit



Rubrica: Comunicazioni alle società
Sottorubrica: Invito all'assemblea generale
Data di pubblicazione: SHAB 28.10.2020
Numero di pubblicazione: UP04-0000002519

Ente di pubblicazione
Sanikel DGC SA, Via Gesora 5, 6804 Bironico

Invito all'assemblea generale ordinaria Sanikel DGC SA

Sanikel DGC SA
CHE-107.360.782
Via Gesora 5
6804 Bironico

Informazioni sull'assemblea generale:
20.11.2020, ore 11:00, in sala riunione

Invito/ordine del giorno:

SANIKEL DGC SA, Monteceneri
Convocazione dell'assemblea generale ordinaria degli azionisti
I Signori azionisti di Sanikel DGC SA con sede a Monteceneri (Via Gesora 5, 6804 Bironico) sono convocati all'Assemblea generale ordinaria degli azionisti ai sensi dell'art. 699 CO, il giorno di venerdì 20 novembre 2020 alle ore 11:00, presso la sede sociale di Monteceneri (Via Gesora 5, 6804 Bironico).

Ordine del giorno:

1. Relazione del Consiglio di amministrazione sulla gestione relativa all'esercizio 2019, composta dal Rapporto annuale 2019 e dal Conto annuale 2019.
2. Rapporto dell'Ufficio di revisione sul conto annuale 2019.
3. Approvazione del Rapporto annuale 2019.
4. Approvazione del Conto annuale 2019 e deliberazione sull'impiego dell'utile risultante dal bilancio.
5. Discarico degli amministratori per l'esercizio 2019.
6. Nomine statutarie
7. Eventuali.

La Relazione del Consiglio di amministrazione relativa all'esercizio 2019, composta dal Rapporto annuale 2019 e dal Conto annuale 2019, unitamente al Rapporto dell'Ufficio di revisione sul Conto annuale 2019, è depositata presso la sede legale della società di Monteceneri (Via Gesora 5, 6804 Bironico) per l'eventuale consultazione da parte degli azionisti.

Invitiamo gli azionisti che non si sono ancora annunciati, ai sensi degli articoli 697i e 697j

del Codice delle Obligazioni, a provvedere entro la data dell'Assemblea generale ordinaria, così da essere iscritti nel registro delle azioni. Informiamo che in caso di inosservanza degli obblighi di annuncio i diritti sociali degli azionisti rimangono sospesi.

Sanikel DGC SA

Il Presidente del Consiglio di amministrazione

SANIKEL DGC SA, Monteceneri

Convocazione dell'assemblea generale ordinaria degli azionisti

I Signori azionisti di Sanikel DGC SA con sede a Monteceneri (Via Gesora 5, 6804 Bironico) sono convocati

all'Assemblea generale ordinaria degli azionisti

ai sensi dell'art. 699 CO, il giorno di venerdì 20 novembre 2020 alle ore 11:00, presso la sede sociale di Monteceneri (Via Gesora 5, 6804 Bironico).

Ordine del giorno:

- 1. Relazione del Consiglio di amministrazione sulla gestione relativa all'esercizio 2019, composta dal Rapporto annuale 2019 e dal Conto annuale 2019.*
- 2. Rapporto dell'Ufficio di revisione sul conto annuale 2019.*
- 3. Approvazione del Rapporto annuale 2019.*
- 4. Approvazione del Conto annuale 2019 e deliberazione sull'impiego dell'utile risultante dal bilancio.*
- 5. Discarico degli amministratori per l'esercizio 2019.*
- 6. Nomine statutarie*
- 7. Eventuali.*

La Relazione del Consiglio di amministrazione relativa all'esercizio 2019, composta dal Rapporto annuale 2019 e dal Conto annuale 2019, unitamente al Rapporto dell'Ufficio di revisione sul Conto annuale 2019, è depositata presso la sede legale della società di Monteceneri (Via Gesora 5, 6804 Bironico) per l'eventuale consultazione da parte degli azionisti.

Invitiamo gli azionisti che non si sono ancora annunciati, ai sensi degli articoli 697i e 697j del Codice delle Obbligazioni, a provvedere entro la data dell'Assemblea generale ordinaria, così da essere iscritti nel registro delle azioni. Informiamo che in caso di inosservanza degli obblighi di annuncio i diritti sociali degli azionisti rimangono sospesi.

*Sanikel DGC SA
Il Presidente del Consiglio di amministrazione*



Rubrik: Mitteilungen an Gesellschafter

Unterrubrik: Einladung zur Generalversammlung

Publikationsdatum: SHAB 28.10.2020

Meldungsnummer: UP04-0000002518

Publizierende Stelle

Société anonyme des transports publics de Loèche-les-Bains et environs (L.L.B.), Bahnhofstrasse 13,
3952 Susten

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung Société anonyme des transports publics de Loèche-les-Bains et environs (L.L.B.)

Société anonyme des transports publics de Loèche-les-Bains et environs (L.L.B.)

CHE-101.319.982

Rathausstrasse 8

3954 Leukerbad

Angaben zur Generalversammlung:

31.10.2020, 14:00 Uhr, Restaurant Rinderhütte Torrent

Einladungstext/Traktanden:

Ausserordentliche GV der Verkehrsbetriebe Leuk-Leukerbad AG (LLB)

Aufgrund der vom Walliser Staatsrat am 21.10.2020 erlassenen Massnahmen zur Eindämmung der Covid-19-Pandemie wird die ausserordentliche Generalversammlung der Verkehrsbetriebe Leuk-Leukerbad AG vom 31. Oktober 2020 nicht durchgeführt und auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.

Weitere Informationen folgen zu einem späteren Zeitpunkt.

Leukerbad, 26. Oktober 2020 Verwaltungsrat

Ausserordentliche GV der Verkehrsbetriebe Leuk-Leukerbad AG (LLB)

Aufgrund der vom Walliser Staatsrat am 21.10.2020 erlassenen Massnahmen zur Eindämmung der Covid-19-Pandemie wird die ausserordentliche Generalversammlung der Verkehrsbetriebe Leuk-Leukerbad AG vom 31. Oktober 2020 nicht durchgeführt und auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.

Weitere Informationen folgen zu einem späteren Zeitpunkt.

Leukerbad, 26. Oktober 2020

Verwaltungsrat



Rubrik: Mitteilungen an Gesellschafter
Unterrubrik: Einladung zur Generalversammlung
Publikationsdatum: SHAB 28.10.2020
Meldungsnummer: UP04-0000002514

Publizierende Stelle

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung InGastronomie AG

InGastronomie AG
CHE-109.080.655
Bahnhofstrasse 28
6430 Schwyz

Angaben zur Generalversammlung:

19.11.2020, 18:00 Uhr, Restaurant Schwyzer-Stubli

Einladungstext/Traktanden:

InGastronomie AG, Schwyz

Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
Donnerstag, 19. November 2020, 18.00 Uhr im Gasthaus Schwyzer-Stubli, Schwyz

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Erläuterungen zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 2019/20

2. Bericht der Revisionsstelle

3. Beschlussfassung betreffend

a) Genehmigung des Jahresberichtes 2019/20

b) Genehmigung der Jahresrechnung 2019/20

c) Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates

4. Statutenänderungen

a) Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien.

b) Generelle Statutenrevision

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Änderung der Statuten.

Diese Änderung ergibt sich aus der vom Verwaltungsrat beantragten Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien.

c) Löschung von Art. 2 Abs. 2 der Statuten (besondere Tatbestände)

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Löschung von Art. 2 Abs. 2 der Statuten (besondere Tatbestände).

5. Wahlen

a) Wahlen Verwaltungsrat

b) Revisionsstelle

6. Verschiedenes / Anträge und Verhandlungen ohne Beschlussfassung

Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen innert der statutarischen Frist am Domicil der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz zur Einsicht auf.

Der Zugang zur Generalversammlung wird nur VR-Mitgliedern gewährt. Aktionäre werden gebeten schriftlich bis zur Generalversammlung über die Traktanden abzustimmen.

Schwyz, 28. Oktober 2020

Für den Verwaltungsrat

Dr. Franz Mattig, Präsident

InGastronomie AG, Schwyz

Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 19. November 2020, 18.00 Uhr im Gasthaus Schwyzer-Stubli, Schwyz

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Erläuterungen zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 2019/20
2. Bericht der Revisionsstelle
3. Beschlussfassung betreffend
 - a) Genehmigung des Jahresberichtes 2019/20
 - b) Genehmigung der Jahresrechnung 2019/20
 - c) Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates
4. Statutenänderungen
 - a) Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien.
 - b) Generelle Statutenrevision
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Änderung der Statuten. Diese Änderung ergibt sich aus der vom Verwaltungsrat beantragten Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien.
 - c) Löschung von Art. 2 Abs. 2 der Statuten (besondere Tatbestände)
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Löschung von Art. 2 Abs. 2 der Statuten (besondere Tatbestände).
5. Wahlen
 - a) Wahlen Verwaltungsrat
 - b) Revisionsstelle
6. Verschiedenes / Anträge und Verhandlungen ohne Beschlussfassung

Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen innert der statutarischen Frist am Domizil der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz zur Einsicht auf.

Der Zugang zur Generalversammlung wird nur VR-Mitgliedern gewährt. Aktionäre werden gebeten schriftlich bis zur Generalversammlung über die Traktanden abzustimmen.

Schwyz, 28. Oktober 2020

Für den Verwaltungsrat
Dr. Franz Mattig, Präsident



Rubrik: Mitteilungen an Gesellschafter

Unterrubrik: Einladung zur Generalversammlung

Publikationsdatum: SHAB 28.10.2020

Meldungsnummer: UP04-0000002517

Publizierende Stelle

Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG, Rathausplatz, 3954 Leukerbad

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG

Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG

CHE-105.756.324

Bergstation Rinderhütte

3955 Albinen

Angaben zur Generalversammlung:

31.10.2020, 16:00 Uhr, Restaurant Rinderhütte Torrent

Einladungstext/Traktanden:

GV der Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG

Aufgrund der vom Walliser Staatsrat am 21.10.2020 erlassenen Massnahmen zur Eindämmung der Covid-19-Pandemie wird die Generalversammlung der Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG vom 31. Oktober 2020 nicht durchgeführt und auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.

Weitere Informationen folgen zu einem späteren Zeitpunkt.

Leukerbad/Albinen, 26. Oktober 2020 Verwaltungsrat

GV der Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG

Aufgrund der vom Walliser Staatsrat am 21.10.2020 erlassenen Massnahmen zur Eindämmung der Covid-19-Pandemie wird die Generalversammlung der Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG vom 31. Oktober 2020 nicht durchgeführt und auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.

Weitere Informationen folgen zu einem späteren Zeitpunkt.

Leukerbad/Albinen, 26.Oktober 2020

Verwaltungsrat



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB
Feuille officielle suisse du commerce FOSC
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

Rubrique: Communications d'entreprises
Sous-rubrique: Invitation à l'assemblée générale
Date de publication: SHAB 28.10.2020
Numéro de publication: UP04-0000002516

Entité de publication
Mobinter SA, Avenue des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy

Invitation à l'assemblée générale ordinaire de Mobinter SA

Mobinter SA
CHE-102.806.285
rue Simon-Durand 9
1227 Les Acacias

Indications concernant l'assemblée générale:
27.11.2020, 11:00 heures, c/o M. André WUILLOUD
Route de la Poudrière 29
1700 Fribourg

Texte d'invitation/ordre du jour:
Invitation à l'Assemblée Générale Ordinaire visant à clôturer les exercices 2018/2019 et 2019/2020. Ordre du jour complet en pdf joint.

MOBINTER S.A.

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invité/es à participer à l'Assemblée Générale Ordinaire qui se tiendra le **vendredi 27 novembre 2020 à 11 heures** au domicile de Monsieur André WUILLOUD, route de la Poudrière 29, 1700 Fribourg.

Ordre du jour :

1. Introduction
2. Validation de l'Assemblée Générale
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée Générale du 28 février 2019
4. Présentation des comptes des exercices 2018/2019 et 2019/2020
5. Rapports de l'organe de révision sur les comptes arrêtés aux 30 juin 2019 et 2020
6. Approbation des comptes des exercices 2018/2019 et 2019/2020
7. Décharge à l'Administrateur pour sa gestion durant les exercices 2018/2019 et 2019/2020
8. Décision concernant l'utilisation du solde du compte de pertes et profits
9. Nomination de l'Administrateur
10. Nomination de l'organe de révision
11. Mandat de gestion de Mobinter SA
12. Proposition de modification des statuts :
 - changement du siège
 - opting out
 - actions propres détenues par la société
 - modification des actions au porteur
13. Propositions individuelles et divers

Les documents relatifs à l'ordre du jour sont à la disposition des actionnaires chez Beaver Immobilier SA, Geneva Business Center, avenue des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy. Cependant, tous les documents seront envoyés par courriel aux actionnaires prochainement.